

A Quarterly Newsletter Of



**Waste Management of Winters**  
530-795-1201  
www.wm.com  
Summer 2013



Stock Code: 755997

# Oil and water don't mix! You are invited to create jobs

That's why it is unfortunate that each year do-it-yourselfers improperly dispose of millions of gallons of used oil. When motor oil is disposed improperly, it can end up in our water supplies, where just one gallon of used motor oil can foul one million gallons of drinking water. If you are a do-it-yourselfer, please remember—used motor oil should never be poured down drains or into sewers or dumped in the trash or on the ground.

Proper disposal of used motor oil keeps our water supplies clean and provides a valuable raw material in making new engine oil. Used motor oil isn't unusable—it's just dirty. Re-refining cleans the oil so that it can be used as base oil and mixed with fresh additives. Re-refined motor oil is just as good as new.

Oil filters, too, can be recycled. Before

they are drained, oil filters can contain over a pint of used oil each. Oil filters should not be thrown into the trash. The drained oil can be recycled with your other motor oil, and the metal in the filter can be recycled into a new product.

Take used motor oil and filters to one of the centers listed below. Call ahead to confirm hours and quantities accepted. Make sure your container is secure to prevent spills during transport. Place the filter in a zip-lock bag. **DO NOT** leave oil or filters at centers after hours. *Remember—call before you go!*

- Pisani's Service, 2 Grant Avenue, 530-795-9966
- Yolo County Landfill, 44090 County Road 28 H (east of CR 102, just north of Davis), 530-666-8856

## Not by spending more, but by recycling more!

You may know that recycling conserves and reuses valuable resources for creating new consumer products. You might also be aware that the use of materials you recycle lowers energy costs for manufacturers when compared to using raw materials. And, it may be obvious that your recycling efforts reduce the amount of waste destined for the landfill.

Did you also know that recycling creates jobs? Recycling creates new businesses that haul, process, and broker recovered materials, as well as companies that manufacture and distribute products made with these recycled materials. Hundreds of thousands of Americans are employed by the recycling industry itself. Some drive, repair, and maintain the collection trucks. Others sort the material or maintain equipment at material recovery facilities. In addition, facility managers, route managers, and sales representatives are directly employed by the recycling industry. Once you include the deconstruction of buildings, recycled material processing, composting, repair and reuse businesses, and the manufacture of new products with recycled content, these industries provide more than 1.1 million jobs in the U.S. That is comparable in size to the U.S. auto manufacturing and machinery manufacturing industries combined. Recycling industries generate an annual payroll of nearly \$37 billion and gross over \$236 billion in annual revenue.

So how can you create jobs? It's as easy as 1, 2, 3.

### 1: Capture all of your recyclables

No matter where you live, you can recycle all of these items in your cart with the blue lid:



- Aluminum: cans, clean foil, clean pie plates, and containers
- Corrugated cardboard (flattened)
- Glass: bottles, jars, and containers
- Newspaper
- Paper: bags, catalogues, chipboard (cereal, cracker, shoe boxes), printer paper, construction paper, egg cartons, envelopes, junk mail, magazines, telephone books, and white and colored paper
- Plastic: bottles, jugs, and jars #1-#7
- Tin and steel cans

Even when you're on the go, you can recycle. Keep a bag or container in your vehicle to collect beverage bottles, waste papers, and other recyclable items you generate throughout your day. When you

(Continued on Page 4)



## ¡El aceite y el agua no se mezclan!

Desafortunadamente cada año muchas de las personas que cambian el aceite de sus vehículos desechan inapropiadamente millones de galones de aceite usado. Cuando el aceite del motor se desecha inadecuadamente, puede terminar en nuestras reservas de agua, donde un solo galón de aceite usado puede echar a perder millones de galones de agua potable. Si usted cambia el aceite de su motor, por favor recuerde—el aceite usado del motor nunca debe desecharse en las coladeras o en la basura o en el jardín.

El desecho adecuado del aceite ayuda a mantener las reservas de agua limpias y provee materia prima valiosa para hacer aceite nuevo para el motor. El aceite del motor usado se puede volver a usar—solo está sucio. Al volver a refinarlo el aceite se limpia y puede volver a usarse como base de aceite y mezclarlo con aditivos nuevos. El aceite que ha sido refinado es tan bueno como el nuevo.

Los filtros del aceite también pueden ser reciclados. Antes de que sean escurridos, los filtros pueden tener hasta una pinta de aceite usado. Los filtros del aceite no deben tirarse a la basura. El aceite escurrido puede ser reciclado con otro aceite usado del motor y el metal del filtro puede ser reciclado para hacer nuevos productos.

Lleve el aceite y los filtros usados del motor a uno de los centros citados en la lista de abajo. Llame con anticipación para verificar las horas laborables y cantidades aceptables. Asegúrese que el envase esté perfectamente tapado para evitar que el aceite se derrame durante el transporte. Coloque el filtro en una bolsa sellable. **NUNCA** deje aceite o filtros fuera del centro cuando esté cerrado. ¡Recuerde—llame antes de ir!

- Pisani's Service, 2 Grant Avenue, 530-795-9966
- Relleno Sanitario del Condado Yolo, 44090 County Road 28 H (al este de CR 102, apenas al norte de Davis), 530-666-8856

## Lo invitamos a crear empleos

### ¡No gastando más, pero reciclando más!

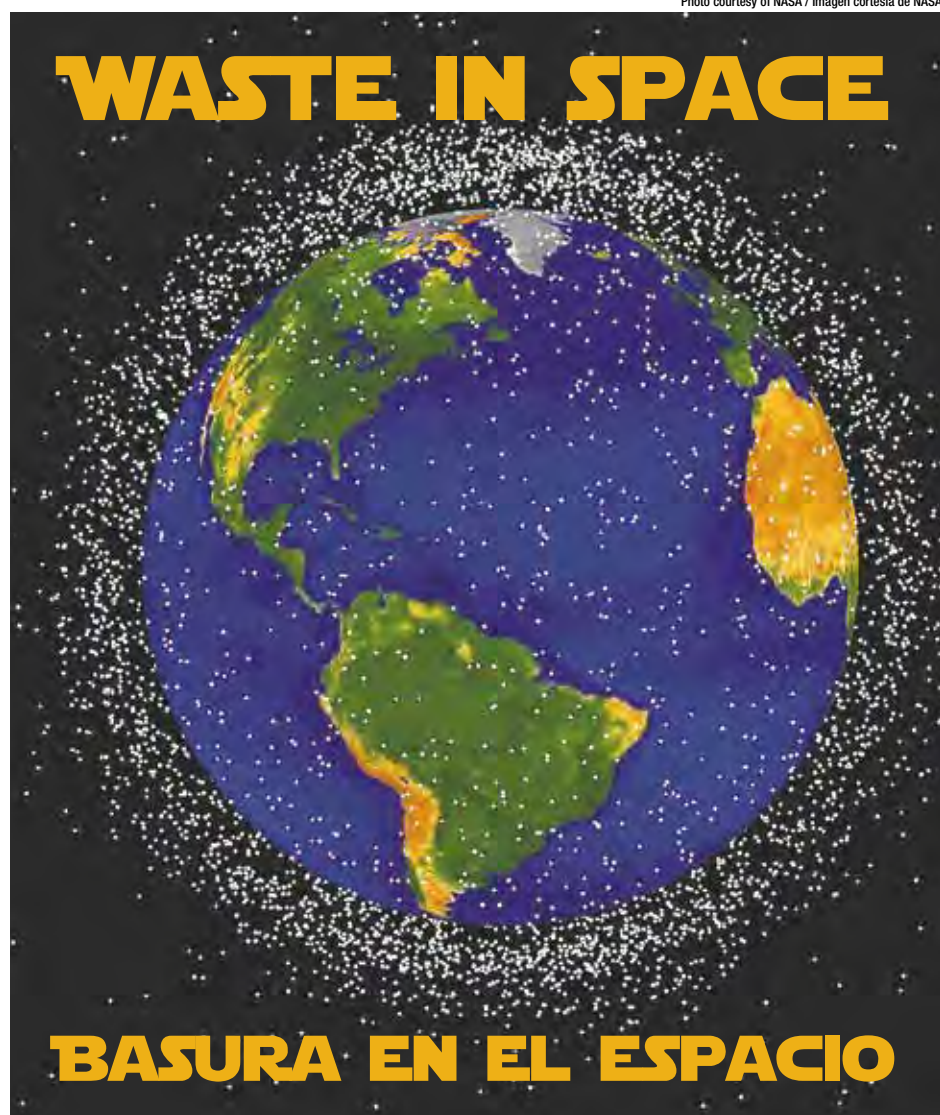
Puede que sepa que reciclar ayuda a conservar y utilizar al máximo recursos valiosos que se ocupan en la fabricación de productos nuevos para el consumidor. Puede que también esté enterado de que el uso de los materiales que recicla, comparado con el uso de materia prima, reduce el costo de electricidad para los fabricantes. Además, es obvio que sus esfuerzos por reciclar reducen la cantidad de basura destinada al vertedero.

¿Sabía usted que reciclar también crea empleos? El reciclaje crea nuevos negocios para recoger, procesar y vender los materiales recuperados, así como nuevas compañías que fabrican y distribuyen productos hechos con esos materiales reciclados. Cientos de miles de americanos son empleados por la misma industria del reciclaje. Algunos

manejan, reparan y dan mantenimiento a los camiones de colecta. Otros escogen los materiales o dan mantenimiento al equipo en las instalaciones de recuperación de materiales. Además la industria del reciclaje también emplea directamente a gerentes de operación, de las rutas y representantes de ventas. Una vez que incluimos materiales de construcción de edificios derrumbados, materiales reciclados procesados, compostaje, negocios de reparación y de re-uso y fabricación de productos nuevos con materiales reciclados, la cifra que estas industrias contribuyen a los empleos en los Estados Unidos es de más de 1.1 millones. Eso es comparable en tamaño a la combinación de las industrias automotriz y de fabricación de maquinaria. Las industrias del reciclaje generan una nómina anual de casi \$37 billones y producen ingresos de más de \$236 billones al año.

Se seguirá preguntando: ¿Cómo puedo crear empleos? ¡Es tan fácil como contar del 1 al 3!

(Continúa en la Página 4)



**This image illustrates items in Earth's orbit that are currently being tracked, about 95% of which are orbital debris and not functional satellites. Esta imagen ilustra artículos en la órbita del Planeta Tierra que actualmente son observados, 95% de ellos son basura y no funcionan como satélites.**

Our exploration of space has led to insights about our planet and universe, scientific experimentation and discovery, and a satellite communications system that interconnects our global community. But sometimes, what goes up doesn't come down. As it turns out, the area of space known as "low Earth orbit" is congested with debris, much of it from explosions and collisions, some intentionally released during launch and mission operations, and millions of tiny objects, such as paint flecks, that result from heat stress on spacecraft. NASA tracks this debris, which includes more than 21,000 pieces larger than about 4" in diameter and millions of smaller pieces.

Even seemingly small debris can cause significant damage to spacecraft and satellites because all collisions in space are high-speed. By studying damaged parts, NASA's Orbital Debris Program is able to help design systems to protect new spacecraft and satellites from debris impact. The program also works to minimize the amount of future debris through improved design and materials. To learn more about space debris, visit <http://orbitaldebris.jsc.nasa.gov>.

*Space Junk 3D*, a short documentary, tells the story of the ring of debris orbiting Earth—and explains how that debris could affect future space exploration. The film, which continues to play at museums, planetariums, and theaters around the country, will be available on DVD in September. To learn more about this film, visit [www.spacejunk3d.com](http://www.spacejunk3d.com).

Nuestra exploración del espacio nos ha traído explicaciones acerca de nuestro planeta y del universo, experimentos científicos y descubrimientos y un sistema de satélite de comunicaciones que se interconecta con la comunidad global. Pero algunas veces lo que sube no baja. Como resultado, el área de espacio conocida como "la órbita baja de la tierra" está congestionada con basura, mucha de explosiones y choques, alguna intencionalmente suelta durante lanzamientos y misiones de operación, y millones de objetos diminutos, tales como pintura descascarada, debido al estrés del calor de las naves espaciales. NASA observa esta basura, que incluye más de 21,000 piezas más grandes de 4" de diámetro y millones de piezas más pequeñas.

Aún piezas aparentemente pequeñas de basura pueden causar daños significantes a las naves espaciales y los satélites porque todos los choques en el espacio son a alta velocidad. Al estudiar las partes dañadas, el programa Orbital Debris de la NASA puede ayudar a diseñar sistemas para proteger a naves espaciales nuevas y a satélites del impacto de la basura. El programa también trabaja disminuyendo la cantidad de nueva basura a través de mejoras al diseño y de materiales. Entre a la página <http://orbitaldebris.jsc.nasa.gov> para que aprenda más sobre este tema.

El documental, *Space Junk 3D*, narra la historia de un anillo de basura orbitando la Tierra—y explica cómo la basura puede afectar el futuro de la exploración espacial. El documental, que sigue mostrándose en museos, planetarios y teatros a lo largo del país, estará disponible en DVD en septiembre. Aprenda más sobre el documental visitando la página [www.spacejunk3d.com](http://www.spacejunk3d.com).

# I packed my suitcase with...

On long car trips, your family may have played the Suitcase Game. The game begins, "I packed my suitcase with..." and each person adds an item—generally the sillier, the better. The round ends when someone can't remember all of the items in order. This game passes the time and creates fond memories of long drives.

If you are traveling this summer, it's a good idea to consider packing a greener suitcase. Start with two goals: to reduce waste and limit weight, both of which will save energy, trim emissions, and simplify your trip. Checking the weather forecast at your destination, planning ahead, and packing from a list will all help you achieve these goals.

- Here are some simple ideas to get you started:
- Tuck a travel mug or refillable water bottle into your bag.
- Pack snacks, like nuts, dried fruit, and granola bars, in washable containers. For a road trip, load a small cooler or insulated lunch bag with fruits and vegetables.
- Fold up a reusable shopping bag (or two) and slip it into a side pocket.
- Fill your own travel-sized toiletry bottles—that way, you'll have your favorite shampoo every time!
- Choose clothes that you can mix and match. Pick two pairs of shoes that go with everything. Remember a light jacket or sweater.
- Multi-task with your tablet or smartphone. Download books, magazines, music, and travel guides. Update your favorite map app. And don't forget your charger!



## Empaqué mi maleta con. . .

Durante los viajes largos en automóvil, considere jugar con su familia el juego de la maleta. Una persona comienza diciendo, "Empaqué mi maleta con. . ." y cada persona agrega algo, repitiendo el artículo anterior—entre más chistoso mejor. La ronda termina cuando alguien no puede recordar todos los artículos en orden. El juego hace que el tiempo pase rápido y crea recuerdos felices de viajes largos.

Si planea viajar este verano es una buena idea considerar al ambiente, comenzando con dos metas: reducir basura y limitar el peso, ya que ambos ahorran energía, disminuyen las emisiones y simplifican el viaje. Es fácil hacer esto consultando el clima que hace en su destino, planeando con tiempo y haciendo una lista de lo que debe empacar.

- Estas son algunas ideas con las que puede empezar:
- Empaque un envase o una botella rellenables para agua.
- Empaque una merienda, como nueces, fruta seca, barras de granola, en envases lavables. Si viaja en carro, lleve consigo una hielera pequeña o una bolsa aislante con frutas y verduras.
- Doble una o dos bolsas reusables para las compras y métalas en uno de los bolsillos laterales.
- Llene sus propias botellas del tamaño permitido para viajar con su champú y crema favoritas así siempre los tendrá consigo.
- Seleccione su vestuario con prendas que pueda combinar. Límitese a dos pares de zapatos que pueda combinar con todo. No olvide llevar una chamarra ligera o un suéter.
- Aproveche al máximo su tableta electrónica o su teléfono de acceso a Internet. Baje libros, revistas, música y guías de viaje. Actualice su aplicación favorita de mapas y no olvide el cargador.

# FAST FACTS

## LOS HECHOS HABLAN



### ON THE MOVE

According to the U.S. Census Bureau, approximately 12% of Americans, about 36.5 million people, moved last year. Moving can generate a lot of waste—from packing paper and boxes to unwanted furniture. If you are planning a move, consider renting boxes or purchasing used boxes. Donate or sell unwanted household goods, clothing, old toys, furniture, and more. And don't forget to recycle your paper and boxes. For more ideas, search for "green moving tips" online.

### Las Mudanzas

De acuerdo con el Census Bureau de los Estados Unidos, aproximadamente 12% de los americanos, o sea unos 36.5 millones de personas, cambiaron de residencia el año pasado. Las mudanzas pueden generar mucha basura—desde papel envoltura y cajas hasta muebles. Si está planeando mudarse, considere rentar cajas o comprar cajas usadas. Done o venda los artículos del hogar como los enseres del hogar, ropa, juguetes viejos y muebles que ya no quiera. ¡Y no olvide reciclar el papel y las cajas! Busque en el Internet bajo "green moving tips" para obtener más ideas.

### GOING COASTAL

During the 2012 International Coastal Cleanup, 561,633 volunteers cleared 10,149,988 pounds of trash from 17,719 miles of beaches. The finds included 40 lottery tickets, 117 mattresses, 236 toothbrushes, 2,492 sports balls, and 4,159 candles. The top four items, numbering above a million each, were cigarette butts, food wrappers and containers, plastic bottles, and plastic bags. Learn more about protecting our waterways and oceans at [www.oceanconservancy.org](http://www.oceanconservancy.org).

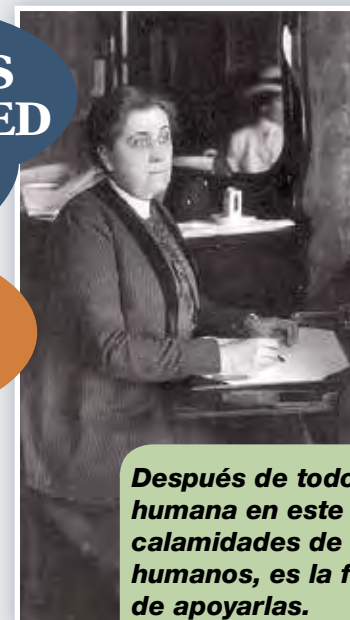


### A lo largo de las costas

Durante el evento International Coastal Cleanup 2012, 561,633 voluntarios limpiaron 10,149,988 libras de basura a lo largo de 17,719 millas de playa. Entre lo que encontraron se hallaron 40 boletos de lotería, 117 colchones, 236 cepillos dentales, 2,492 pelotas de deportes y 4,159 velas. Los cuatro artículos más frecuentes, cada uno con más de un millón, fueron colillas de cigarrillos, envolturas y envases para comida, botellas de plástico y bolsas de plástico. Visite la página de Internet [www.oceanconservancy.org](http://www.oceanconservancy.org) para que aprenda más sobre cómo proteger nuestros recursos de agua y los océanos.

### QUOTES REQUOTED

### CITAS CITABLES



**What, after all, has maintained the human race on this old globe despite all the calamities of nature and all the tragic failings of mankind, if not faith in new possibilities and courage to advocate them.**

**Jane Addams, 1860-1935  
Co-founder of Hull House  
Nobel Peace Prize Winner**

**Después de todo, lo que ha mantenido a la raza humana en este viejo globo a pesar de todas las calamidades de la naturaleza y los trágicos errores humanos, es la fe en nuevas posibilidades y el coraje de apoyarlas.**

**Jane Addams, 1860-1935  
Co-fundador de Hull House  
Ganadora del Premio Nobel de la Paz**



Last year, 12.6 million Americans were victims of identity fraud, where personal information was misused by a criminal to steal monies—either from individuals or from banks, stores, and other businesses. To protect yourself from identity fraud, promptly remove mail from your mailbox and take immediate action on all security breach notices from businesses by changing logins and passwords. In addition, keep your private information securely stored in your home—12% of identity fraud cases involve "familiar fraud" by someone whom the victim knows. Switching to less frequent or online statements can also reduce your risk.

Another way to protect yourself from identity fraud is to shred documents with confidential information. Generally, if a document contains a Social Security Number, financial account number, medical or legal information, a birth date, or a signature, you should shred it. In addition, shred pre-approved credit offers, convenience checks sent by your credit card provider, old pay stubs, canceled checks, and documents containing passwords and PINs. Prescription medication labels should also be removed and destroyed or blacked out with permanent marker.

To learn more about protecting yourself, visit [www.consumer.ftc.gov](http://www.consumer.ftc.gov).

### Trizar o no trizar

El año pasado, 12.6 millones de americanos fueron víctimas de robo de identidad, con el robo de información personal que fue usada inapropiadamente por un criminal para robar dinero—de la persona misma o de bancos, tiendas y otros negocios. Protéjase de este crimen quitando su correspondencia de su buzón de entrada y actuando inmediatamente cambiando sus claves de entrada cuando reciba notificaciones de posibles fraudes de negocios. Además, asegúrese de guardar bien su información privada aún en casa—12% de los robos de identidad involucraron un "fraude familiar" cometido por alguien que la víctima conocía. Recibir menos estados de cuenta o cambiar al sistema de Internet reduce su riesgo.

Otra manera de protegerse de este crimen es destruir sus documentos con información confidencial. Generalmente, si un documento contiene un número de seguro social o de una cuenta bancaria, información legal o médica, una fecha de nacimiento o una firma, debe de ser destruido. Además, destruya la correspondencia que recibe ofreciéndole crédito, cheques promocionales de sus tarjetas de crédito, recibos viejos de nómina, cheques cancelados y documentos que contengan sus claves secretas. Las etiquetas de medicamentos de receta también deben ser removidas y destruidas o por lo menos cubra la información con un plumón permanente.

Visite la página [www.consumer.ftc.gov](http://www.consumer.ftc.gov) para que aprenda a protegerse mejor.

**Create jobs ...**

(Continued from Page 1)

return home, you can place them in your recycling bin.

**2: Prepare your recyclables correctly**

Empty and rinse your containers, making sure to remove all food and liquid residue. Remove caps, lids, and pumps as you go, discarding them in the trash.

Make sure that paper products are clean and dry. Break down and flatten boxes.

**3: Place recyclables in the proper bins and containers**

Do not mix trash or other items in your recycling. Items placed in the wrong bins are considered contaminants. These contaminants will require extra sorting and may result in the rejection of an entire load of recyclables. These items cannot be recycled and should not be placed into your recycle cart:

- No moisture- or food-contaminated paper, such as paper plates, pizza boxes, cups, napkins, towels, or tissues
- No mirrors, light bulbs, drinking glasses, window glass, or ceramics
- No Styrofoam cups, food trays, packing, or packaging material
- No non-container plastic, such as plastic bags, plastic wrap, hoses, toys, plastic plates, and straws
- NO NEEDLES or MEDICAL WASTE



 **Clip and Save**

# City of Winters 2013 Recycling and Special Events Calendar

July						
S	M	T	W	Th	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			



August						
S	M	T	W	Th	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

September						
S	M	T	W	Th	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

October						
S	M	T	W	Th	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

November						
S	M	T	W	Th	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

December						
S	M	T	W	Th	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

-  Winters Curbside Residential Recycling Weeks — EVERY OTHER WEEK COLLECTION
-  Bulky Item Curbside Collection — Appointments must be scheduled one week prior to collection date.
-  Electronic Waste/Household Hazardous Waste Drop-Off Event at City Corp Yard
-  Holiday — No Collection — Collections delayed by one day for remainder of week.
-  WINTERS — Servicio a Domicilio de Reciclables — SERVICIO CADA OTRA SEMANA
-  Servicio a Domicilio de Artículos Grandes — Saque cita una semana antes a la fecha que desea el servicio.
-  Evento en el City Corp Yard para pasar a dejar Basura Tóxica
-  No hay servicio los Días Festivos — El servicio se pospondrá por un día el resto de la semana.

**Crear empleos ...**

(Continúa Pág. 1)

**1: Junte todos sus reciclables**

No importa donde viva, puede reciclar todos estos artículos en su bote de la tapa azul:

- Aluminio: latas, papel aluminio limpio, moldes para pasteles y envases
- Cartón corrugado (cajas desarmadas)
- Vidrio: botellas, frascos y envases
- Periódico
- Papel: bolsas, catálogos, papel cartoncillo (cajas de cereal, galletas, zapatos), papel para imprimir, papel para artesanías, cartones para huevos, sobres, publicidad postal, revistas, directorios telefónicos y papel blanco y de colores
- Plástico: botellas, frascos y envases del #1-#7
- Latas de acero y hojalata

Usted puede reciclar aún cuando ande por la calle. Lleve siempre en su auto una bolsa o un envase donde pueda echar las botellas, papeles y otros artículos reciclables que desecha durante el día. Cuando regrese a casa los puede echar en su bote de los reciclables.

**2: Prepare los reciclables debidamente**

Vacié y enjuague los envases, asegurándose de quitar todos los residuos de comida o bebida. Quite las tapas, los taponés, las bombas de presión y échelos a la basura.

Asegúrese de que todos los papeles estén limpios y secos. Desdoble y aplane las cajas de cartón.

**3: Eche los reciclables en los botes y contenedores adecuados**

No mezcle la basura ni cualquier otro artículo con los reciclables. Los artículos que erróneamente se echan en el bote equivocado contaminan los reciclables y requieren trabajo extra para sortearlos, lo que puede resultar en el rechazo de toda la carga de reciclables. Los siguientes artículos NO pueden reciclarse por lo tanto NUNCA deben echarse en el bote de los reciclables:

- Papeles húmedos o contaminados con comida, tales como platos, vasos, servilletas, toallas y pañuelos desechables, así como cajas para pizzas
- Espejos, focos de luz, vasos de vidrio, vidrio de ventanas y cerámicas
- Vasos, charolas, envases y materiales de empaque de Styrofoam
- Cualquier objeto de plástico que NO sean envases, como bolsas de plástico, envoltura de plástico, mangueras, juguetes, platos y popotes
- DESECHOS DE MEDICINAS Y AGUJAS DE JERINGAS

Most beverages packaged in aluminum, glass, and plastic containers are part of the California Refund Value program (marked with "CRV" or "CA Cash Refund"). Rather than throwing away your pocket change, redeem the California Refund Value from your empty beverage containers at the Recycling Center at Town & Country Market, 121 East Grant Avenue, in the parking lot. Hours are Tuesday through Saturday, 9:30 a.m. to 1 p.m. and 1:30 to 4 p.m. For more information, call 916-690-0666.



If you don't want to redeem your CRV, be sure to RECYCLE your beverage containers in your recycling cart.



La mayoría de envases de aluminio, vidrio y plástico que se usan para bebidas participan en el programa California Refund Value (marcados con "CRV" o "CA Cash Refund"). En lugar de tirarlos a la basura, canjéelos por efectivo con el programa California Refund Value llevándolos al estacionamiento del Centro de Reciclaje en Town & Country Market, 121 East Grant Avenue. El centro abre de martes a sábado, de 9:30 a.m. a 1 p.m. y de 1:30 a 4 p.m. Llame al 916-690-0666 para obtener más información.

Si no desea canjear sus envases con el programa CRV, asegúrese de RECICLAR sus envases en el bote de los reciclables.

We want your suggestions, questions and comments!  
**Waste Management**  
 1324 Paddock Place  
 Woodland, CA 95776  
 (530) 406-4332  
 www.wm.com  
 kcampau@wm.com



Copyright© 2013  
 Waste Management and Eco Partners, Inc. All rights reserved.  
 PRINTED ON RECYCLED PAPER  
 70% POST-CONSUMER NEWS CONTENT, USING SOY INKS